# Informativa sulla protezione dei dati

# Informazioni sul rilevamento di dati personali presso Orthotec SA

Orthotec SA (Orthotec) riserva la massima attenzione alla protezione dei dati.

Con le presenti informazioni intendiamo spiegare come vengono trattati i vostri dati personali presso Orthotec e quali diritti vi spettano in virtù del diritto in materia di protezione dei dati.

Per quanto concerne i dati raccolti tramite la pagina Internet occorre consultare le informazioni contenute nell'informativa sulla protezione dei dati del GSP.

# 1. Chi risponde del trattamento dei dati e a chi posso rivolgermi?

Il responsabile del trattamento dei dati è:

Orthotec SA Guido A. Zäch Strasse 1 6207 Nottwil (LU)

L'incaricato della protezione dei dati è reperibile come segue:

Gruppo Svizzero Paraplegici Incaricato della sicurezza dell'informazione e della protezione dei dati Guido A. Zäch Strasse 1 6207 Nottwil

E-mail: datenschutz@paraplegie.ch

#### 2. Quali fonti utilizziamo?

Trattiamo tutti i vostri dati personali che riceviamo da voi o dal Centro per paraplegici in virtù del vostro consenso nell'ambito del rapporto con la clientela.

Riceviamo inoltre da voi dati tramite il nostro negozio online e l'abbonamento alla nostra newsletter.

Nel quadro di una procedura di selezione del personale mettete a disposizione di Orthotec i vostri dati personali riportati sul vostro atto di candidatura ai fini della ricerca di un impiego. I vostri dati vengono trattati dall'HR del Centro svizzero per paraplegici nonché salvati ed elaborati sui sistemi del nostro partner Haufe-umantis AG addetto ai software.

Vi è inoltre la possibilità che veniate ripresi dalle nostre videocamere di sorveglianza in corrispondenza di luoghi accessibili al pubblico (ad es. autosili, scali materiale, ingressi e uscite dagli edifici del GSP – i luoghi sono contrassegnati).

#### 3. Quali dati vengono rilevati?

Tramite il negozio online rileviamo i seguenti dati: cognome, nome, indirizzo, telefono, e-mail. Potete inoltre indicare facoltativamente il vostro codice cliente.

Per la newsletter Orthotec abbiamo bisogno di: appellativo (sig.ra/sig.), nome, cognome e indirizzo e-mail. L'indicazione del nome dell'azienda è opzionale.

Per quanto riguarda i rapporti contrattuali, come in caso di un rapporto commerciale o simile, rileviamo tutti i dati necessari per l'adempimento degli obblighi contrattuali o legali.

Nell'ambito del processo di selezione per un impiego vengono rilevati i dati contenuti nella documentazione della domanda d'impiego, tra cui la lettera motivazionale, il curriculum vitae, i certificati professionali, di formazione e perfezionamento così come gli attestati di lavoro.

È possibile che veniate ripresi dalle videocamere di sorveglianza collocate in punti nevralgici del campus del Gruppo Paraplegici a Nottwil (LU), parcheggi sotterranei inclusi. Non vengono utilizzati software per il riconoscimento facciale.

# 4. Per quale motivo trattiamo i vostri dati (scopo del trattamento)?

Trattiamo i vostri dati personali per adempiere a quanto stabilito dal diritto in materia di protezione dei dati. Utilizziamo i dati al solo scopo di eseguire con voi negozi giuridici attuali o futuri. Lo scopo del trattamento dei dati dipende in primo luogo dal prodotto concreto (ad es. modifiche al veicolo, gestione dell'incontinenza o tecnica di riabilitazione).

Nei rapporti commerciali con voi quali clienti, trattiamo i dati al solo scopo di tale rapporto commerciale.

I dati rilevati per una candidatura vengono memorizzati nella banca dati dedicata ai candidati e salvati, valutati, trattati o inoltrati internamente esclusivamente nel quadro della vostra candidatura. I dati sono accessibili solo ai collaboratori del servizio del personale CSP e alle persone responsabili della procedura di selezione di Orthotec. I vostri dati non verranno trasmessi in alcun modo ad altre aziende o persone o per altri scopi.

Si ricorre alla videosorveglianza ai fini del rispetto del diritto di accesso ai locali, della raccolta di prove in caso di furti e danni materiali. Inoltre, in caso di reati, danni materiali, ecc., devono poter essere fornite alle autorità inquirenti informazioni utili che consentano di fermare i responsabili.

#### 5. Chi riceve i miei dati?

All'interno di Orthotec hanno accesso ai vostri dati gli uffici che necessitano di tali dati ai fini dell'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e legali. Possono ricevere dati a questi scopi anche i fornitori di servizi e ausiliari da noi incaricati qualora questi abbiano sottoscritto un accordo di non divulgazione.

L'azienda impone ai collaboratori di Orthotec di serbare il segreto professionale su tutti i fatti e tutte le valutazioni di cui sono venuti a conoscenza durante l'espletamento del proprio lavoro. Inoltriamo informazioni sulla vostra persona senza il vostro consenso esclusivamente nel quadro degli accertamenti concernenti la garanzia di assunzione dei costi condotti da chi sostiene i costi.

L'HR del CSP si fa carico della gestione del personale per conto di Orthotec. I dati dei candidati vengono trattati dall'HR del CSP nonché salvati ed elaborati sui sistemi del nostro partner Haufe-umantis AG addetto ai software. Per garantire una trasmissione sicura dei dati viene impiegata una codifica a 128 bit.

I dati rilevati mediante la videosorveglianza nel campus di Nottwil (LU) verranno inoltrati a terzi solo in virtù di un obbligo legale o in caso di rivendicazione di interessi legittimi di un'organizzazione del Gruppo Paraplegici.

#### 6. I dati vengono trasmessi in un Paese terzo?

Una trasmissione dei dati a uffici in Paesi al di fuori della Svizzera (i cosiddetti Paesi terzi) non ha mai luogo senza il vostro consenso.

# 7. Per quanto tempo vengono conservati i miei dati?

Trattiamo e conserviamo i vostri dati personali finché ciò risulta necessario per adempiere ai nostri obblighi contrattuali e legali. In tale contesto, ci teniamo a sottolineare che i nostri rapporti intrattenuti con voi clienti sono rapporti permanenti destinati a durare anni.

Se i dati non sono più necessari ai fini dell'adempimento di obblighi contrattuali o legali, questi verranno regolarmente cancellati.

Nel caso di un'assunzione presso Orthotec, i dati forniti al momento della candidatura verranno inseriti nel vostro dossier personale.

Se vi siete candidati, ma avete ricevuto una risposta negativa, i vostri dati verranno cancellati dopo circa 24 mesi dalla conclusione della procedura di selezione. Potete cancellare personalmente il vostro profilo contenente i dati della candidatura in qualsiasi momento. Non viene data alcuna comunicazione concernente la cancellazione dei dati. Se desideriamo inserire i vostri dati in un talent pool, richiederemo il vostro esplicito consenso.

Le riprese del campus effettuate dalla videosorveglianza verranno cancellate automaticamente al più tardi dopo 60 giorni. Un periodo di conservazione più lungo è possibile solo qualora vengano rivendicati dei diritti.

# 8. Quali diritti legati alla protezione dei dati ho?

Quali persone interessate godete del diritto all'informazione, di consultazione, rettifica, cancellazione (non di dati dei pazienti poiché questi devono essere conservati per motivi di interesse pubblico), di limitazione di trattamento. Potete revocare i consensi concessi ai fini del trattamento dei dati in qualsiasi momento. Si prega di osservare che la revoca ha soltanto efficacia per il futuro. I trattamenti avvenuti prima della revoca non sono intaccati da tale revoca.

I diritti dei soggetti interessati possono essere fatti valere in forma libera. Una richiesta dovrebbe essere presentata a:

Gruppo Svizzero Paraplegici Incaricato della sicurezza dell'informazione e della protezione dei dati Guido A. Zäch Strasse 1 6207 Nottwil

E-mail: datenschutz@paraplegie.ch

#### 9. Cancellazione dei dati

I dati memorizzati da noi, se non sono più necessari per il loro scopo e non risultano obblighi legali contrari alla cancellazione, saranno cancellati. Se i dati degli utenti non vengono cancellati perché sono necessari per altri scopi e per scopi consentiti dalla legge, il loro trattamento sarà limitato. Ciò significa che i dati saranno bloccati e non trattati per altri scopi. Questo vale, ad esempio, per i dati che devono essere conservati per motivi commerciali e fiscali.

# 10. In che misura viene impiegato un processo decisionale automatizzato?

Nel GSP non viene impiegato alcun processo decisionale del tutto automatizzato sulla base delle informazioni di cui disponiamo.

#### 11. Viene effettuata la profilazione?

Non viene effettuata alcuna profilazione con i dati rilevati attraverso questo sito Internet.

#### 12. Misure di sicurezza

Prendiamo misure di carattere organizzativo, contrattuale e tecnico conformemente allo stato dell'arte per garantire che le disposizioni delle leggi sulla protezione dei dati vengano rispettate e per proteggere i dati da noi trattati da manipolazioni accidentali o intenzionali, perdita, distruzione o da un accesso da parte di persone non autorizzate.

# 13. Modifiche all'informativa sulla protezione dei dati

Nel corso dello sviluppo delle nostre pagine Internet e dell'implementazione di nuove tecnologie può rendersi necessario apportare modifiche alla presente informativa sulla protezione dei dati. Vi consigliamo quindi di rileggere di tanto in tanto questa informativa sulla protezione dei dati.

Orthotec, gennaio 2019